

..... Σ Η Μ Α , . . .

0.- " Ποντιακοί Αντίλαλοι ". Λαογραφική έκπομπή τοῦ σταθμοῦ μας, πού γράφει καί ἐπιμελεῖται ὁ συνεργάτης μας Στάθης Εὐσταθιάδης. Ἀύρα παίζει ὁ Ἰδιος. Μουσική ἐπιμέλεια Ἡρακλῆ Κοκοζίδη.

..... τό σήμα σβήνει

Θά ἀρχίσουμε τὸ πρόγραμμά μας, μ' ἓνα εὐθύμο ἐρωτικό τραγουδάκι. Μᾶς τὸ
ὑπαγόρευσε ὁ Θεόδωρος Στεφανίδης - 70ετής γέροντας - κάτοικος Θεσ/νί-
κης, Κολοκοτρώνη 17, καταγόμενος ἀπὸ τὸ χωριὸ Βαρενοῦ τοῦ Πόντου. Τὸν εὐ-
χαριστοῦμε θερμὰ, πού μὲ ὑπομονή, μᾶς σιγοψηθύρισε, ἀριετές φορές καὶ τὸν
σκοπὸ, μέχρι νὰ τὸν μάθουμε.

Ὁ τίτλος τοῦ τραγουδιοῦ εἶναι " Καρδοφόνα ἢ καρδεφόνα ".Θά ἀκου-
στῇ γιὰ πρώτη φορά ἀπὸ τῆν ἐκπομπή μας.

Τί σημαίνει λοιπόν " Καρδοφόνα "; Μᾶς τό ἐξηγεῖ ἡ ἴδια ἡ λέξη - Καρδοφόνα - καρδιᾶς φόνισσα. Πρόκειται λοιπόν γιά σκληρή κόρη, πού μέ τή συμπεριφορά της, φονεύει τόν ἔρωτα.

Δραματική εἶναι, ὅπως ἀκούετε, ἡ ἔννοια τοῦ τραγουδιοῦ, ἐν τούτοις ὁμως, μέ τρόπο εὐθυμο, μᾶς τήν περιγράφει ὁ λαϊκός ποιητής.

Κι' ἄς ἔρθουμε στους στίχους.

- Ναί φόνα-φόνα, κὸρ' καρδεφόνα, μενεῖς καὶ φέρ' τς με καὶ ἀπὲς
καὶ βάλ' τς με

Μοῦ στέλνεις εἴδησι νάρθη, ἔρχομαι, μὰ δέν μοῦ ἀνοίγεις τήν πόρτα.

- 'Απέσ' κι 'ἄν βάλ' τς με, κάθ' ονα κι λές με,
κάθ' ονα κι 'ἄν λές με, σκαμνίν κι θέν' ς με.

ΜΟΥ ΑΝΟΙΓΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ ΚΑΙ ΜΠΑΙΝΩ, ΜΑ ΔΕΝ ΜΟΥ ΛΕΣ " ΚΑΤΣΕ ".

“Επειτα μοῦ λές “νάτσε”, καί δέν μοῦ δίνειis κάθισμα.

Σταμνὶν κι' ἄν θέν'ς με, τραπέζ' κι' στρών'τς με,
τραπέζ' κι' ἄν στρών'τς με, φαῖν κι' φέρ'τς με,
φαῖν κι' ἄν φέρ'τς με, γιὰ φά κι' λές με,
γιὰ φά κι' ἄν λές με, χουλιάρ' κι' φέρ'τς με.
-Ναί φόνα-φόνα, κὸρ' καρδεφόνα,
μενεῖς καὶ φέρ'τς με, μένον κι' λές με,
μένον κι' ἄν λές με, κρεββάτ' κι' στρών'τς με,
κρεββάτ' κι' ἄν στρών'τς με, μανάχον θέν'ς με.

Ἡ κόρη, ὕστερα ἀπὸ ἓνα σωρὸ καμώματα καὶ παραξενιές, τοῦ στρώνει κρεβ-
βάτι νὰ κοιμηθῇ, ὅμως τὸν ἀφήνει ὁλομόναχο. Αὐτὸ εἶναι τὸ παράπονο τοῦ
νέου. — Ἐλα, κάτσε, φάε, πιές, κοιμήσου, κοιμήσου μόνος σου.

..... Λ Υ Ρ Α

Ο σκοπός του τραγουδιού έχει τό ρυθμό του γνωστού " κοτσαγγέλ " τραγουδι του γάμου.

..... ΛΥΡΑ-ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Σας μεταδίδουμε τώρα ένα Όμάλ, πού τό όφειλομε σ' ένα παλιό λυράρη της Όρτοϋς, τόν Άγαθόνικο Σελαλίδη. Ο σκοπός είναι Τραπεζουντια-κός. Παιζόταν πολύ στίς περιοχές Σοχούμ καί Βατούμ της Ρωσσίας, όπου διέμενε μέχρι τό 1957 ό Σελαλίδης. Ο ^{νεοεμφανισ} ~~Σελαλίδης~~ αυτός πρόσφυγας, μάς είπε αρκετά Ποντιακά τραγούδια καί μάς περιέγραψε ακόμη τή ζωή των Πον-τίων στη Ρωσία. Μας βεβαίωσε, πώς συνεχίζουν καί ένεϊ τήν Ποντιακή Παράδοση.

Άλλά ός έρθουμε στό τραγουδι.

..... ΛΥΡΑ-ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Άκουστε τώρα ένα από τά Άθάνατα τραγούδια του Σαββέλη-Ξακου-στοϋ λυράρη της Ίμερας, αλλά καί ολοκληρώ του Ποντου.

..... ΛΥΡΑ-ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Κλείνομε τό πρόγραμμά μας μέ τραγούδια της Κρώμνης.

..... ΛΥΡΑ-ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Θά είμαστε καί πάλι κοντά σας τήν έρχόμενη Τρίτη αυτή τήν ώρα.

..... Σ Η Μ Α

Μετεδόθη ή λαογραφική έμποική του σταθμού μας: " Ποντιακοί άντι-λαλοι " , πού γράφει καί έπιμελεϊται ό συνεργάτης μας Στάθης Εύστα-θιάδης. Αύρα έπαιξε ό ίδιος. Μουσική έπιμέλεια Ήρακλη Κοκοζίδη.

..... τό σήμα σβήνει

Handwritten signature and notes:
 3
 τα 6/11/2011
 [Signature]
 [Signature]